

**SUSANA MARTINEZ, GOVERNOR**

Butch Tongate, Cabinet Secretary

Bruce Yurdin, Deputy Secretary (Acting)

NEWS RELEASE**November 20, 2018**

The Environment Department's mission is to protect and restore the environment and to foster a healthy and prosperous New Mexico for present and future generations.

Contact: Katy Diffendorfer, Communications Director
New Mexico Environment Department
505.231.8800 | katy.dougherty-diff@state.nm.us

NM Environment Department Confirms Lifting of “Boil Water Advisory” for Vallecitos MDWCA in Rio Arriba

Users are No Longer urged to Boil Water Prior to Drinking

SANTA FE, NM – The New Mexico Environment Department’s (NMED) Drinking Water Bureau is confirming that the Vallecitos MDWCA has met the requirements to lift the “boil water advisory” that was issued on August 12, 2017.

Vallecitos MDWCA was required to issue the advisory after treatment plant complications and bacteriological contamination (*E. coli*) was detected in drinking water at the water system. **The advisory only applied to users served by the Vallecitos MDWCA and did not extend to any of the other surrounding water systems or communities.**

The NMED’s Drinking Water Bureau provided compliance oversight and technical support to the Vallecitos MDWCA. The Vallecitos MDWCA also completed a major water system project where an entirely new treatment system was constructed for their community. Additionally, subsequent samples collected from the water system were negative for bacteriological contamination. The Vallecitos MDWCA will be required to maintain a regular monitoring schedule to test the distribution system for the presence of total coliform and *E. coli*. For more facts about New Mexico’s Boil Water Advisories in English and Spanish please visit:

https://www.env.nm.gov/drinking_water/boil-water-advisories/ and for more information on today’s announcement please call NMED’s Drinking Water Bureau Compliance Supervisor, Wayne Jeffs at 505-476-8612.

###

For your Twitter Feed: NM Environment Dept. Confirms Lifting of Boil Water Advisory for Vallecitos MDWCA. <http://bit.ly/2ekQRR9> #NM, #NMED

For your Facebook Feed: NM Environment Dept. Confirms Lifting of Boil Water Advisory for Vallecitos MDWCA, <http://bit.ly/2ekQRR9>. Vallecitos MDWCA has met the requirements to lift the “boil water advisory” that was issued on August 12, 2017. The advisory only applied to users served by the Vallecitos MDWCA and did not extend to any of the other surrounding water systems or communities. #NM, #NMED

###

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED’s non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Kristine Pintado, Non-Discrimination Coordinator

New Mexico Environment Department
1190 St. Francis Dr., Suite N4050
P.O. Box 5469
Santa Fe, NM 87502
(505) 827-2855

nd.coordinator@state.nm.us

send email to: nd.coordinator@state.nm.us

If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above.

###



Departamento del Medio Ambiente

SUSANA MARTINEZ, GOBERNADORA

Butch Tongate, Secretario de Gabinete

Bruce Yurdin, Secretario Interino

COMUNICADO DE PRENSA

Para difusión inmediata

20 de noviembre de 2018

Contacto: Katy Diffendorfer, Directora de Comunicaciones
Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México
505.231.8800 | katy.dougherty-diff@state.nm.us

La misión del Departamento del Medio Ambiente es proteger y restaurar el medio ambiente, y propiciar un Nuevo México sano y próspero para las generaciones actuales y futuras.

El Departamento de Medio Ambiente confirma que se cancela el “Aviso de Hervir el Agua” para Vallecitos MDWCA en el condado de Rio Arriba

Ya no se recomienda a los usuarios a hervir el agua antes de tomarla

SANTA FE, NM – La Oficina de Agua Potable del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) confirma que Vallecitos MDWCA ha cumplido con los requisitos para que se cancele el “Aviso de Hervir el Agua” que se emitió el 12 de agosto de 2017.

Se exigió a Vallecitos MDWCA emitir el aviso después de que se detectara complicaciones en la planta de tratamiento y de que también se detectara la presencia de contaminación bacteriológica (*E. coli*) en el agua potable de Vallecitos MDWCA. **El aviso solo correspondía a los usuarios abastecidos por Vallecitos MDWCA y no se extendió a otros sistemas de distribución de agua ni comunidades circundantes.**

La Oficina de Agua Potable de NMED proporcionó a Vallecitos MDWCA supervisión de cumplimiento y apoyo técnico. Vallecitos MDWCA también completó un importante proyecto de sistema de agua donde se construyó un sistema de tratamiento completamente nuevo para su comunidad. Además, las muestras posteriores recogidas del agua de Vallecitos MDWCA dieron negativo para contaminación bacteriológica. Se exigirá a Vallecitos MDWCA que mantenga un programa de monitoreo regular para analizar muestras del sistema de distribución de Vallecitos MDWCA con el fin de detectar la presencia de bacterias coliformes totales y *E. coli*. Para obtener más información sobre los Avisos de Hervir el Agua de Nuevo México en inglés y español, visite:

https://www.env.nm.gov/drinking_water/boil-water-advisories/. Para obtener más información sobre el anuncio de hoy, sírvase llamar al supervisor de cumplimiento de la Oficina de Agua Potable de NMED, Wayne Jeffs, al 505-476-8612.

###

Para su información de Twitter: El Departamento de Medio Ambiente de NM confirma que se cancela el “Aviso de Hervir el Agua” para Vallecitos MDWCA, <http://bit.ly/2ekQRR9> #NM, #NMED

Para su información de Facebook: El Departamento de Medio Ambiente de NM confirma que se cancela el “Aviso de Hervir el Agua” para Vallecitos MDWCA, <http://bit.ly/2ekQRR9>. El sistema ha cumplido con los requisitos para que se cancele el aviso de hervir el agua que se emitió el día 12 de agosto de 2017. El aviso solo correspondía a

los usuarios abastecidos por Vallecitos MDWCA y no se extendió a otros sistemas de distribución de agua ni comunidades circundantes. #NM, #NMED

###

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED, o si cree que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con: Kristine Yurdin, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, PO Casilla 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para obtener información cómo y dónde presentar una queja por discriminación.

###